

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (July 2024)

Events and Activities

- Sunday, July 7 English Mass 12:00 noon
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after the Mass)
- Sunday, July 21 Vietnamese Mass 12:00 noon
- Sunday, July 28
Annual Peace Lecture 1:30 pm at the Catholic Center
Talk: Bishop Daisuke Narui
Theme: On the Japanese Bishops' Message "Behold, it was very good"
- Sunday, August 4 English Mass 12:00 noon
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after the Mass)
- Thursday, August 15 *Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary*
Prayer Service to Mary 9:30 am
Solemnity Mass 10:00 am
Fellowship Party after the Mass

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <http://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

- 1) August 15 is the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and, in Japan, the final day of the 10-day-period of prayer for peace. On this occasion we are planning a prayer service in honor of Mary and asking for peace. The details will be announced at the next English Mass in August.
- 2) In response to the appeal of Caritas Internationalis, Caritas Japan is currently running the "Together We" campaign, and the related events will also be held in the Niigata Diocese. In the Kaetsu district (formerly Niigata district and a part of Shibata district) those events will be held in September. This campaign involves people from various countries/areas. The details will be announced by the Diocesan Caritas Committee on a later date. Thank you for your understanding and cooperation.
- 3) Recently, we purchased an additional 50 copies of the revised Japanese/English/Vietnamese edition of the MASS GUIDE booklets. These copies are to be used in the church only. Thank you for your understanding.
- 4) The fellowship time with some sweets and drinks will take place after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

《今後の予定》

- *7/7 (日) ・英語ミサ 12時 (茶話会後、センターと外のトイレ清掃)
- *7/21 (日) ・ベトナム語ミサ 12時
- *7/28 (日) ・平和旬間講演会 13時30分 (カトリックセンター)
・講師 成井大介司教
・テーマ 司教団メッセージ「見よ、それはきわめてよかった」について
- *8/4 (日) ・英語ミサ 12時
(茶話会後、センターと外のトイレ清掃)
- *8/15 (木) ・聖母の被昇天 (祭日)
・祈りの会 9時30分
・ミサ 10時 (ミサ後、祝賀会)

《お知らせ》

- 1) 8月15日は聖母の被昇天の祭日ですが、日本のカトリック教会では平和旬間の最終日に当たります。そこで、当日のミサの前に聖母への祈りの会を計画しています。詳しくは次の英語ミサの時にお知らせします。
- 2) カリタスジャパンでは、国際カリタスとともに“Together We”キャンペーンを展開しています。新潟教区でも関連行事が行われることになっています。下越地区(旧・新潟地区と新発田地区の一部)では9月に予定されています。詳しくは後日、教区カリタス委員会から発表されます。皆様のご理解とご協力をお願いします。
- 3) 最近、日本語・英語・ベトナム語版のMASS GUIDEを追加で50部購入しました。これは教会の中で使い、外への持ち出しはご遠慮ください。
- 4) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。
URL: <http://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.

Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにして
ください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2024/7/7)